



## Eğitim Paketi Katılımı Olanaklı Kılmak

Bilgilendirme:  
Desteklenmeye Hak  
Kazanmış Çocuklar  
ve Aileler için

# KATILIMI

Ana okulunda, okulda veya boş zamanlarında olup olmadığı farketmeksizin, en başından itibaren tüm çocukların katılımı sağlanabilmelidir. Şimdi, bunun için Eğitim Paketi var: Hiçbir çocuğun mahrum kalması için.

Eğer siz (ya da çocuklarınız)

- ▶ SGB II' ye göre (özellikle **İşsizlik Parası II** veya **Sosyal Para**) destek alma hakkına sahipseniz veya
- ▶ SGB XII'ye göre **Sosyal Yardım** ya da mültecilere yönelik **AsylBLG** yasasının 2. maddesine göre **Mülteci Yardımı** veya
- ▶ BKGG'ye göre **Kira Yardımı** veya **Çocuk Ek Ödemesi** alıyorsanız,

bu durumda çocuklarınız Eğitim Paketi'nden yararlanmaya hak kazanırlar.



# OLANAKLI KILMAK

## ÇOCUĞUNUZ NASIL DESTEKLENECEK?

- ▶ **Kültür, Spor, Boş Zaman:** Çocuğunuzun futbola veya koroya katılabilmesi için, aylık 10 Avro aidat parası ayrılmıştır.
- ▶ **Ana Okulu, Okul ve Okul Sonrası Bakım Yerlerinde (Hort) Öğle Yemeği:** Ana okulunda veya okulda sıcak öğle yemeği varsa, çocuğunuz bundan yararlanabilir. Bunun için, sizin bir Avro'luk katkı payınızın dışında bir destek sağlanacak.
- ▶ **Okul Malzemeleri:** Okul çantası, kalem ve defterler gibi okul malzemeleri için ilk yarı yılda 70 Avro, ikinci yarı yılda 30 Avro alacaksınız.

- ▶ **Öğrenimi Destekleme:** Çocuğunuz derslerde geri kalıyorsa ve sınıfta kalma tehlikesi varsa, uygun bir öğrenim desteğinden yararlanabilir.
- ▶ **Günübirlik Geziler ve Sınıf Gezileri:** Sergilerden hayvanat bahçesine kadar A'dan Z'ye tüm gezilerde: Şimdi çocuğunuz yuva veya okuldaki günlük gezilere katılabilir. Masraflar üstlenilecektir. Birkaç günlük geziler şimdiki kadar olduğu gibi ödenecektir.
- ▶ **Öğrencilerin Ulaşımı:** Çocuğunuz, en yakındaki bir üst okula geçtiğinde, aylık taşıt kartı için ek ödeme desteği alır. Bunun için bu masrafın başka bir merci tarafından üstlenilmemiş olması ve alınan temel aylığın bunu karşılamak için yeterli olmaması gerekir.



Genel bilgileri Çalışma ve Sosyal İşler Federal Bakanlığı'nın 0180 5 / 67 67 21\* numaralı Vatandaş Telefon Hattından ve [www.bildungspaket.bmas.de](http://www.bildungspaket.bmas.de) sitesinden de edinebilirsiniz.

#### Yayınlayan:

Çalışma ve Sosyal İşler Federal Bakanlığı  
Halkla İlişkiler ve İnternet Dairesi  
10117 Berlin

Yayına hazırlama tarihi: Mayıs 2011

#### Fotoğraflar:

Fotoğrafçı: Sven Schrader

#### Broşürü sipariş vermek isterseniz:

Sipariş No: A 857at  
Telefon: 0180 5 / 77 80 90\*  
Faks: 0180 5 / 77 80 94\*

Posta Yoluyla Publikationsversand der  
Bundesregierung  
Postfach 48 10 09  
18132 Rostock  
E-Posta: publikationen@bundesregierung.de  
İnternet: [www.bmas.de](http://www.bmas.de)

\*Sabit fiyat; dakikası 14 cent sabit hatlardan ve dakikası en fazla 42 cent mobil hatlardan

# EĞİTİM PAKETİNE DOĞRU:

- ▶ Çocuğunuza sorun: Örneğin, jimnastik yapmak ister mi? Ya da müzik okuluna gitmek?
- ▶ Çocuğunuzun öğrenim desteğine ihtiyacı var mı? O halde öğretmeniyle konuşun.
- ▶ Eğitim Paketi geriye dönük olarak 1 Ocak 2011'den itibaren geçerlidir. Faydalanmış olduğunuz hizmetlerin ödemelerinin iadesi için de 30 Haziran 2011'e kadar başvuruda bulunabilirsiniz (çocuk ek ödemesi ya da kira yardımı alan aileler için farklı kurallar geçerlidir). Lütfen, tüm dökümanları, yazılı belgeleri, makbuzları ve başvuruları beraberinizde getirin.

**Eğitim Paketi uygulaması il ve ilçeler aracılığıyla düzenlenmektedir ve bazı hallerde burada anlatılan yöntemlerden farklılıklar gösterebilir. Ama temel olarak şu geçerlidir:**

- ▶ **İşsizlik Parası II** veya **Sosyal Para** alan kişiler, Eğitim Paketi uygulamasından yararlanmak için genel olarak Jobcenter'e başvurur. Uygulama il ve ilçeler tarafından orada işleme konur.
- ▶ **Sosyal Yardım, Kira Yardımı, Çocuk Ek Ödemesi** alan veya mültecilere yönelik **AsylbLG** yasasının 2.maddesine göre Mülteci Yardımı alan ailelere, il ve ilçeler (örneğin Rathaus, Bürgeramt gibi belediye idarelerinden veya Kreisverwaltung gibi ilçe yönetiminden ulaşılabilir) iletişime geçecekleri doğru kişileri söylerler. Kira Yardımı veya Çocuk Ek Ödemesi alan ailelerin başvurularını geçici olarak Aile Kasası (Familienkasse) kabul eder.